

## Protection du produit et brevet : Jeu de garnitures et système de maintien d'un autre fabricant

Pour le marché des pièces de rechange, des jeux de réparation de l'entreprise Bretex GmbH à Dillingen sont proposés pour les freins pneumatiques à disque de la série PAN de WABCO. Les jeux de réparation comprennent respectivement un jeu de garnitures ainsi que les accessoires de maintien (ressorts de maintien, brides de support, vis et bouchons).

Chez WABCO, des échantillons de jeux de réparation proposés sur le marché pour les freins WABCO sont régulièrement inspectés pour en contrôler la qualité – entre autres à cause du devoir d'observation des produits requis par la loi. Les vérifications menées sur les jeux de réparation "Bretex" mentionnés ont démontré que ces derniers ne sont pas conformes aux exigences de qualité en vigueur chez WABCO.

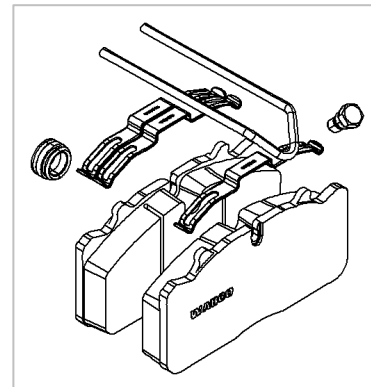


Fig. 1 : Jeu de réparation WABCO

**Nous signalons que les jeux de réparation mentionnés représentent une menace considérable pour la sécurité. Les jeux de réparation "Bretex" contrôlés par WABCO contenaient des ressorts de maintien de mauvaise qualité.**

Etant donné que les ressorts de maintien ne sont pas conformes à la qualité que nous prescrivons, ils risquent de céder prématurément en cours de fonctionnement. La force du ressort est en outre beaucoup plus élevée que la valeur autorisée par WABCO. C'est pourquoi il faut s'attendre à une plus forte usure des garnitures, d'où la nécessité de remplacer plus tôt ces dernières pour l'essieu entier.

En cas de rupture d'un ressort, il se peut que les valves de pneu soient endommagées ou arrachées par les parties de frein non sécurisées.

Les exigences de qualité WABCO représentent 300.000 kilomètres parcourus en trafic grandes distances. Au cours des tests réalisés sur les jeux de réparation „Bretex“, **tous** les ressorts de maintien se sont rompus au bout d'une courte période. Ils ne répondent en aucun cas à nos exigences de qualité.

Les résultats des test ont démontré que les ressorts ne représentent que 1,8 à 4,5 % de la durée de vie requise. Etant donné les défaillances prématurées, on peut supposer que les dits ressorts céderont avant d'atteindre la limite d'usure.



Fig. 2 : Les ressorts de l'autre fabricant sont rompus

**Voici comment identifier les ressorts de maintien d'origine de WABCO**

Tous les ressorts d'origine sont dotés du logo WABCO.

Il est donc aisé de faire la différence entre les ressorts d'origine et les ressorts d'autres fabricants (non autorisés).

Dans le cas où des pièces de rechange non autorisées par WABCO seraient utilisées, nous signalons qu'il est impossible de faire valoir quelque droit que ce soit auprès de WABCO pour vices et dommages pouvant en résulter.



*Fig. 3 : Ressorts de maintien WABCO d'origine*

**Le système de maintien WABCO est protégé par un brevet pour l'ensemble de la série PAN de WABCO (EP 0 694 707 B1).**

Seul WABCO et les partenaires autorisés à la vente par WABCO sont en droit de commercialiser ces composants protégés. En cas de violation du brevet, WABCO se réserve le droit de demander des dommages et intérêts, d'exiger la destruction des objets concernés par la violation de brevet et d'engager des poursuites judiciaires.